

# Energizer®

TM

LONG LASTING  
DURABILITY



**HARD CASE**  
PROFESSIONAL

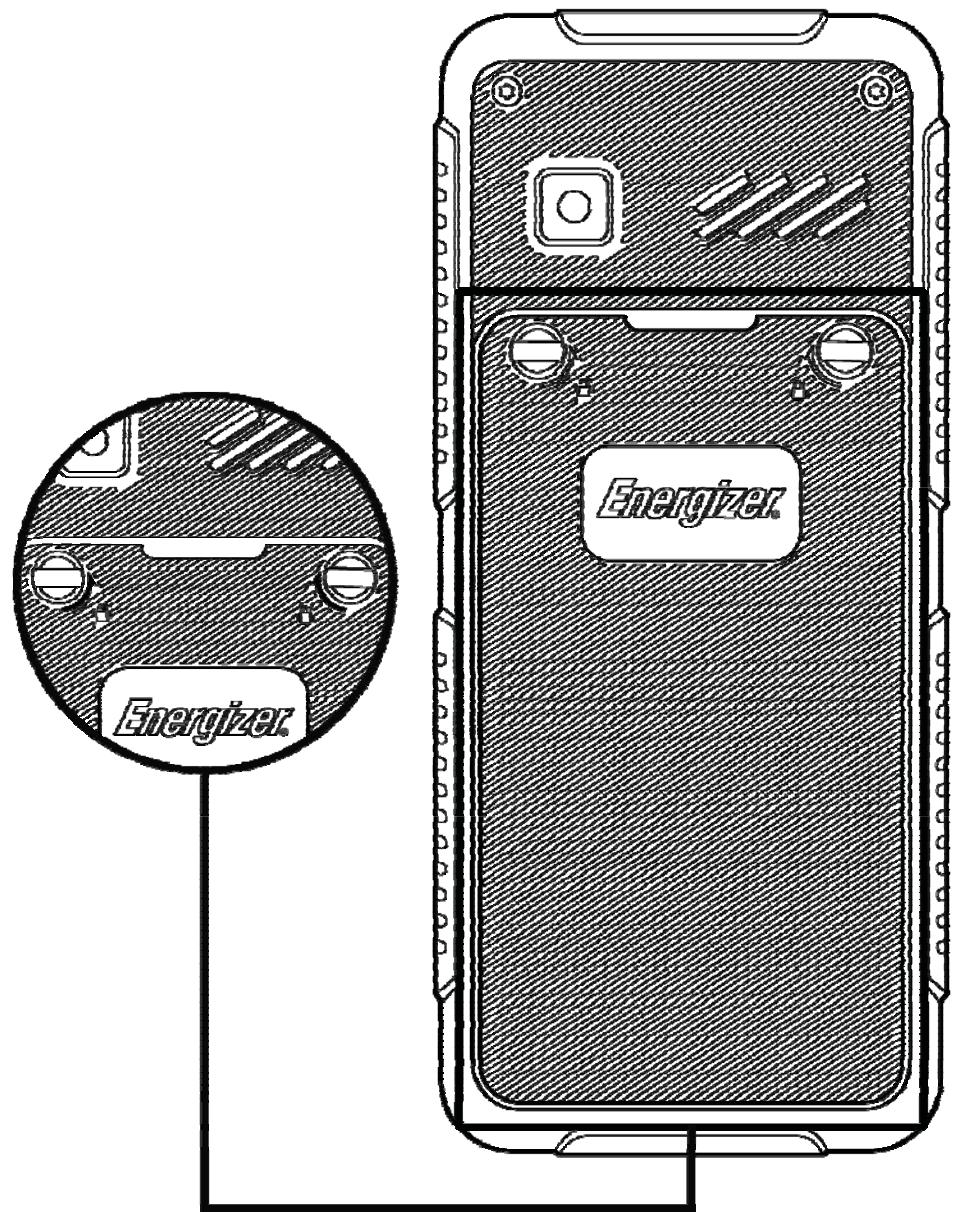
**HARD CASE H10**

**Energizer®**

- |            |   |
|------------|---|
| <b>FR</b>  | Le manuel complet et les consignes de sécurité sont disponibles sur le site web :             |
| <b>ES</b>  | El manual completo y las consignas de seguridad están disponibles en el sitio web:            |
| <b>EN</b>  | The complete manual and the safety instructions are available on the website:                 |
| <b>PT</b>  | Manuais de segurança e instruções completas estão disponíveis no site:                        |
| <b>RO</b>  | Instructiuni de manuale și de siguranță complete sunt disponibile pe site-ul:                 |
| <b>BG</b>  | пълни ръчни и безопасност, инструкции са на разположение на интернет страницата:              |
| <b>IT</b>  | Manuale di istruzioni e di sicurezza completi sono disponibili sul sito web:                  |
| <b>DE</b>  | Das vollständige Benutzerhandbuch und Sicherheitshinweise sind auf der Website zur Verfügung: |
| <b>EL</b>  | πλήρεις οδηγίες χρήσης και ασφάλειας είναι διαθέσιμα στην ιστοσελίδα:                         |
| <b>RU</b>  | Полные инструкции по эксплуатации и безопасности доступны на веб-сайте:                       |
| <b>FI</b>  | Käyttöohje ja turvaohjeet ovat saatavilla:  |
| <b>NL</b>  | volledige handleiding en veiligheidsvoorschriften zijn beschikbaar op de website:             |
| <b>KR</b>  | 전체설명서 및 안전지침은 웹사이트에서 볼 수 있습니다.  |
| <b>VI</b>  | Tayhoàntoànવান্তোনহুংগদান কো সংন্তৰণ্ত্রang web:  |
| <b>HI</b>  | পূর্ণমৈনুঅল ও সুরক্ষানির্দেশ বেসাইটপৰতপলবধ্যহৈ:   |
| <b>TL</b>  | Full manual at kaligtasantagubilin ay makukuhasa website:                                     |
| <b>JA</b>  | 完全なマニュアルおよび安全に関する指示は、Web サイトで入手できます。  |
| <b>SV</b>  | Helt manuell och säkerhetsanvisningar finns på hemsidan:                                      |
| <b>TR</b>  | Tam manuel ve güvenlik talimatları web sitesinde mevcuttur:                                   |
| <b>CHX</b> | 全手动和安全说明可以在网站上:   |
| <b>HO</b>  | 網站上提供了完整的手冊和安全說明:   |

- |            |  |
|------------|--|
| <b>BN</b>  | সম্পূর্ণম্যানুযালএবংসুরফারনির্দেশাবলীএইওয়েবসাইটেউপলব্ধআছে:                            |
| <b>HR</b>  | Cijelipriručnik i sigurnosne upute dostupne su na web stranici:                        |
| <b>HU</b>  | A teljes használati útmutató letölthető az alábbi weboldalról:                         |
| <b>TH</b>  | คู่มือฉบับสมบูรณ์และคำแนะนำด้านความปลอดภัยมีอยู่ในเว็บไซต์:                            |
| <b>SIN</b> | සම්පූර්ණ අන්තේ පොතය හඳුනා රක්ෂිත පරිහරණ යැයි ලිඛිත දැනු පදනම් තොරතුරු අඩවියෙහි දැක්වේ. |
| <b>UKR</b> | Повний посібник користувача інструкції з безпеки можна переглянути на сайті:           |
| <b>DA</b>  | Den fuldstændige manual og sikkerhedsmanual tilgængelig på hjemmesiden:                |
| <b>NO</b>  | Den fullstendig manual og sikkerhetsinstruksjonene tilgjengelig på nettsiden:          |
| <b>TL</b>  |  |
| <b>LO</b>  | :ມີຄູ່ມີສະບັບລົມບູນແວະຄໍາແນະນຳຄວາມປອດໄພຢູ່ໃນເວັບໄຊທ໌                                   |
| <b>MSA</b> | Manual penuh dan arahan keselamatan tersedia di laman web:                             |
| <b>NE</b>  | সম্পূর্ণম্যানুঅলৱসুরক্ষানির্দেশনহরুবেবসাইটমাত্পলব্ধছন্ত:                               |
| <b>SLK</b> | Kompletný návod a bezpečnostné pokyny sú k dispozícii na webovej stránke:              |

<http://www.energizeyourdevice.com>



<b>FR</b>	Retirer le couvercle de la batterie
<b>ES</b>	Quitar cubierta de la batería
<b>EN</b>	Remove battery cover
<b>PT</b>	Retire a tampa do compartimento da bateria
<b>RO</b>	Îndepărtați capacul bateriei
<b>BG</b>	Махнете капака на батерията
<b>IT</b>	Rimuovere coperchio batteria
<b>DE</b>	Entfernen Sie den Batteriedeckel
<b>EL</b>	Αφαιρέστε το καπάκι της μπαταρίας
<b>RU</b>	Снимите крышку батарейного отсека
<b>FI</b>	Aava akkukansi
<b>NL</b>	Verwijder de batterijdeksel
<b>KR</b>	배터리덮개제거
<b>VI</b>	Tháo vò pin
<b>HI</b>	ਬੈਟਰੀਕਵਰਨਿਕਾਲੋ
<b>TL</b>	Alisinangtakip ng bateria
<b>JA</b>	バッテリーカバーを取り外す
<b>SV</b>	Ta bortbatteriluckan
<b>TR</b>	Pil kapağını çıkartın
<b>ZHX</b>	取出电池盖
<b>ZHO</b>	取出電池蓋

بیڑیکے کو روپائیں  
قم بازالتة غطاء البطارية

**UR**  
**AR**

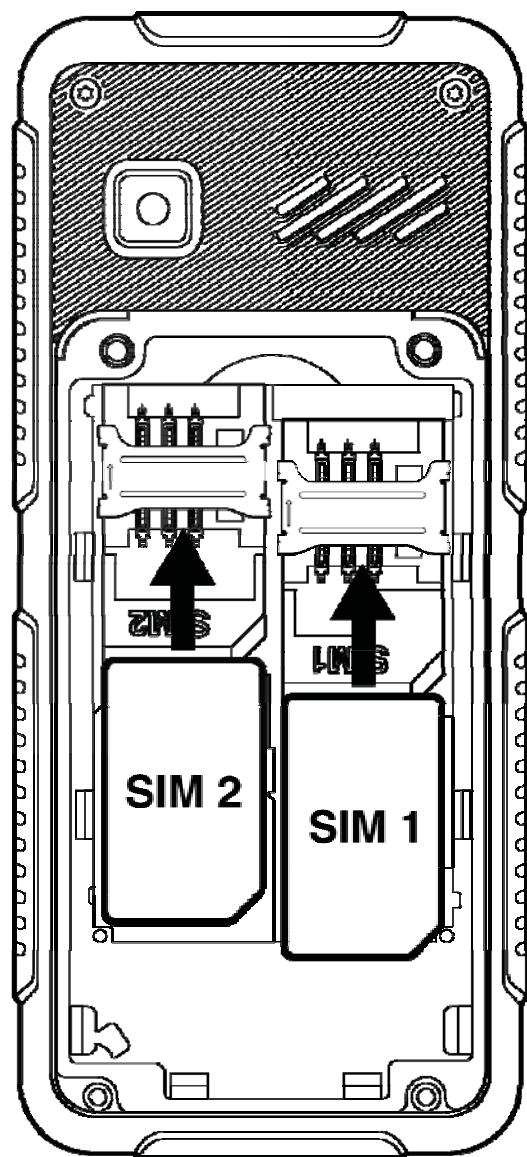
<b>BN</b>	ব্যাটেরিকভারটিশুলন
<b>HR</b>	Uklonite poklopac baterije
<b>HU</b>	Távolítsa el az akkumulátor fedelét
<b>TH</b>	ဝေမျက်ရောပ်ပေါ်တော်ခြေခွက
<b>SIN</b>	ලැවර්ඳවරණය ඉවත්කරන්න
<b>UKR</b>	Зніміть кришку акумулятора
<b>DA</b>	Fjernbattericoveret
<b>NO</b>	Fjernbatterideksel
<b>TL</b>	Alisinangtakip ng bateria

پوشش - - - باتری را بردارید

**PR**

<b>LO</b>	చోయిచెప్పగాల్చితా
<b>MSA</b>	Bukapenutupbateri
<b>NE</b>	ବ୍ୟାଟ୍ରୀକୋକଭରହଟାଇନୁହୋସ
<b>SLK</b>	Odstráňte kryt batérie

2

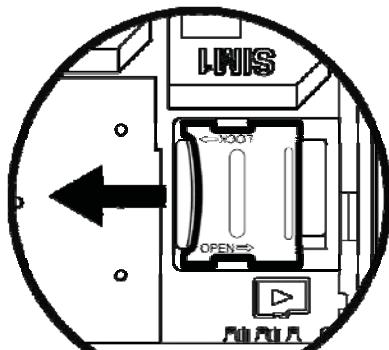
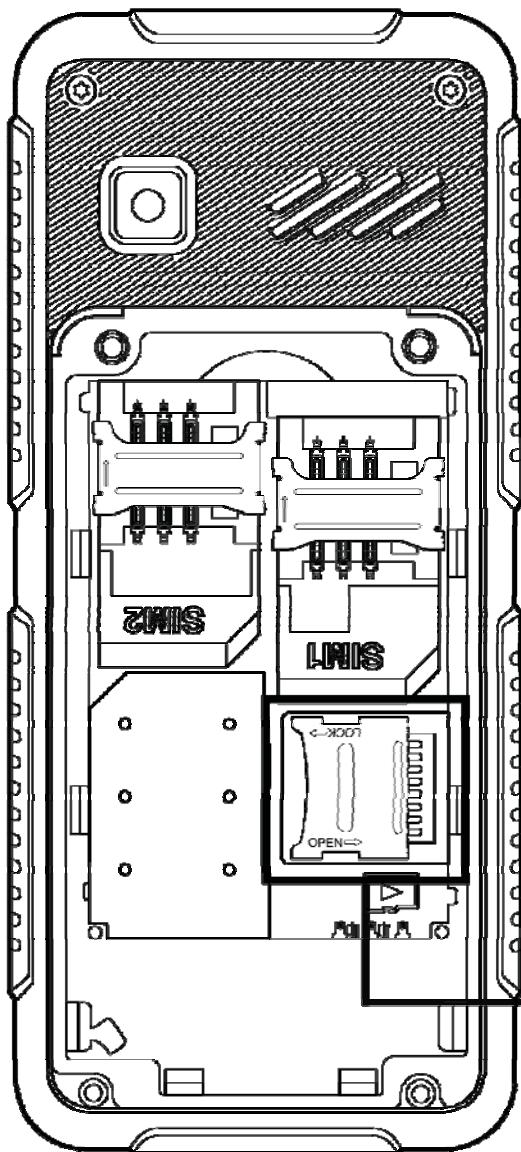


<b>FR</b>	Insérez la carte SIM1 + SIM2
<b>ES</b>	Insertar tarjeta(s) SIM1 + SIM2
<b>EN</b>	Insert SIM1 + SIM2 card(s)
<b>PT</b>	Insira o(s) cartão(ões) SIM1 + SIM2
<b>RO</b>	Inserați cartela(lele) SIM1 + SIM2
<b>BG</b>	Поставете SIM1 + SIM2 картата(ите)
<b>IT</b>	Inserire scheda/schede SIM1 + SIM2
<b>DE</b>	Setzen Sie die SIM1 + SIM2-Karte(n) ein
<b>EL</b>	Εισάγετε την/τις κάρτα/ες SIM1 + SIM2
<b>RU</b>	Вставьте сим1+ сим2-карту (карты)
<b>FI</b>	Aseta SIM1 + SIM2-kortti
<b>NL</b>	Plaats SIM1 + SIM2-kaart(en)
<b>KR</b>	SIM1 + SIM2 카드삽입
<b>VI</b>	Lăpthed SIM1 + SIM2
<b>HI</b>	सिमकार्डडालें
<b>TL</b>	Ipasokang SIM1 + SIM2 card (s)
<b>JA</b>	SIM1 + SIM2 カードを挿入する
<b>SV</b>	Sätti SIM1 + SIM2-kortet (s)
<b>TR</b>	SIM1 + SIM2 kartı takın
<b>ZHX</b>	插入 SIM1 + SIM2 卡
<b>ZHO</b>	插入 SIM1 + SIM2 卡

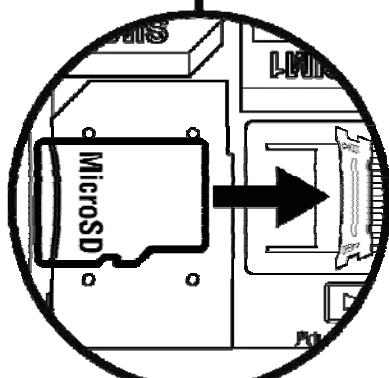
سم کارڈ(ز) کو داخل کریں  
أدخل بطاقة/بطاقات SIM1 + SIM2

<b>BN</b>	সিম ১ + সিম ২ কার্ড (গুলি) ঢোকান	<b>UR</b>
<b>HR</b>	Umetnitekarticu(e) SIM1 + SIM2	<b>AR</b>
<b>HU</b>	SIM1 + SIM2 kártyákbehelyezése	
<b>TH</b>	ใส่SIM1 + SIM2	
<b>SIN</b>	SIM1 + SIM2 සිම්පත (පන්) ඇතුල්කරන්න	
<b>UKR</b>	Вставте SIM-карту 1 та SIM-карту 2	
<b>DA</b>	Indsæt SIM1 + SIM2	
<b>NO</b>	Sett inn SIM1 + SIM2 kort(ene)	
<b>TL</b>	Ipasokang (mga) SIM1 + SIM2 card	
<b>LO</b>	ଲୈଟିଭିଯୁ 1 + ଲୈଟିଭ୍ୟୁ 2 କାର୍ଡ୍ସ	<b>PR</b>
<b>MAS</b>	Masukkan kad SIM1 + kad SIM2	
<b>NE</b>	SIM 1 + SIM 2 কার্ড(হরু) ঘুসাউনুহোস্	
<b>SLK</b>	Vložte kartu (y) SIM1 + SIM2	

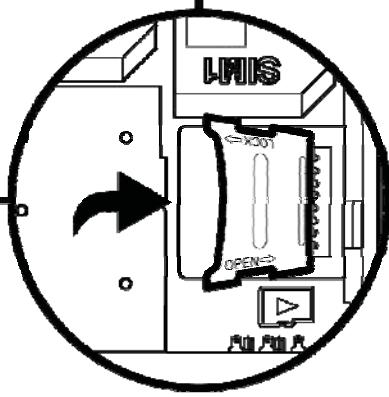
3



3



2



1

<b>FR</b>	Insérez la carte mémoire SD
<b>ES</b>	Insertar tarjeta de memoria SD
<b>EN</b>	Insert SD memory card
<b>PT</b>	Insira o cartão de memória SD
<b>RO</b>	Introduceți cardul de memorie SD
<b>BG</b>	Поставете SD картата памет
<b>IT</b>	Inserire scheda di memoria SD
<b>DE</b>	Setzen Sie die SD-Karte ein
<b>EL</b>	Εισάγετε την/τις κάρτα/ες SD
<b>RU</b>	Вставьте SD-карту памяти
<b>FI</b>	Aseta muistikortti
<b>NL</b>	Plaats SD-geheugenkaart
<b>KR</b>	SD 메모리 카드 삽입
<b>VI</b>	Lăpthonh SD
<b>HI</b>	এসডাইমেমোরীকার্ডডালেন
<b>TL</b>	Ipasokang SD memory card
<b>JA</b>	SD メモリーカードを挿入する
<b>SV</b>	Sätt SD-minneskort
<b>TR</b>	SD bellek kartı takın
<b>ZHX</b>	插入 SD 记忆卡
<b>ZHO</b>	插入 SD 記憶卡

ایسڈیمیموریکارڈ کو داخل کریں  
أدخل بطاقة ذاكرة SD

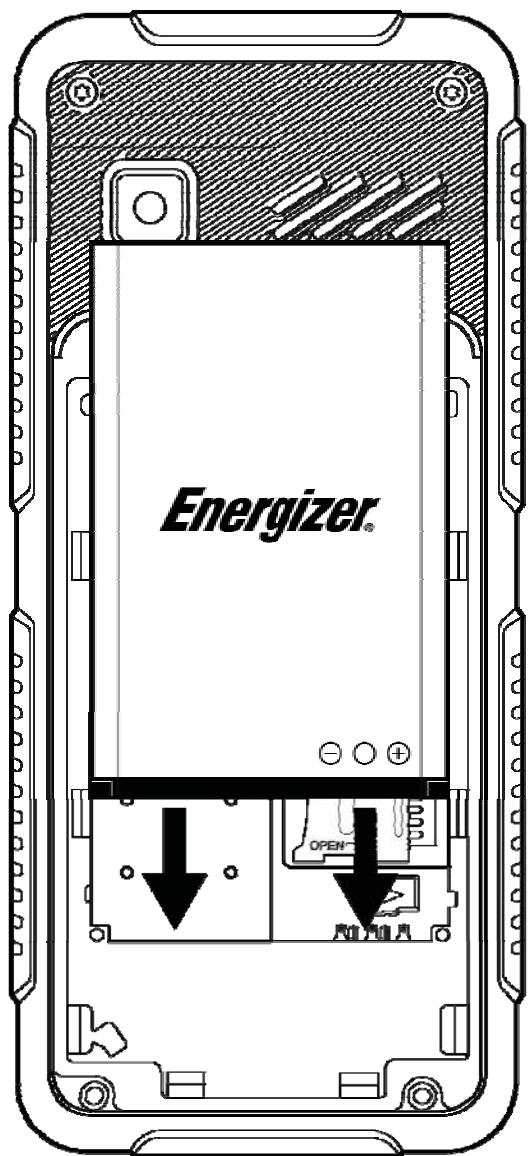
**UR**  
**AR**

<b>BN</b>	এসডিভেমোরিকার্ডটাকান
<b>HR</b>	Umetnite SD memorijskukarticu
<b>HU</b>	Memóriakártyabehelyezése
<b>TH</b>	ໄສເມໂມຣີກາຣດ്SD
<b>SIN</b>	SD මතකකාඩ්පතඇතුල්කරන්න
<b>UKR</b>	Вставте карту пам'яті SD
<b>DA</b>	Indsæt SD hukommelseskort
<b>NO</b>	Sett inn SD minnekort
<b>TL</b>	Ipasokang SD memory card
<b>LO</b>	ອົງກາດບັນທຶກຂໍ້ມູນSD ຂົງ
<b>MAS</b>	Masukkan kardmemori SD
<b>NE</b>	SD ମେମୋରୀକାର୍ଡଘୁସାତନୁହୋସ
<b>SLK</b>	Vložte pamäťovú kartu SD

. يدرانص - بكنىكارتحافظهاسد -

**PR**

**4**



<b>FR</b>	Insérez la batterie
<b>ES</b>	Insertar batería
<b>EN</b>	Insert battery
<b>PT</b>	Insira a bateria
<b>RO</b>	Introduceți baterie
<b>BG</b>	Поставете батерията
<b>IT</b>	Inserire batteria
<b>DE</b>	Setzen Sie die Batterie ein
<b>EL</b>	Εισάγετε τη μπαταρία
<b>RU</b>	Вставьте батарею
<b>FI</b>	Aseta akku
<b>NL</b>	Plaats batterij
<b>KR</b>	배터리삽입
<b>VI</b>	Lắp pin
<b>HI</b>	ਬੈਟਰੀਡਾਲੋ
<b>TL</b>	Ipasokangbaterya
<b>JA</b>	バッテリーを挿入する
<b>SV</b>	Sättibatteriet
<b>TR</b>	Pili takın
<b>ZHX</b>	插入电池
<b>ZHO</b>	插入電池

بیٹری داخل کریں  
أدخل البطارية

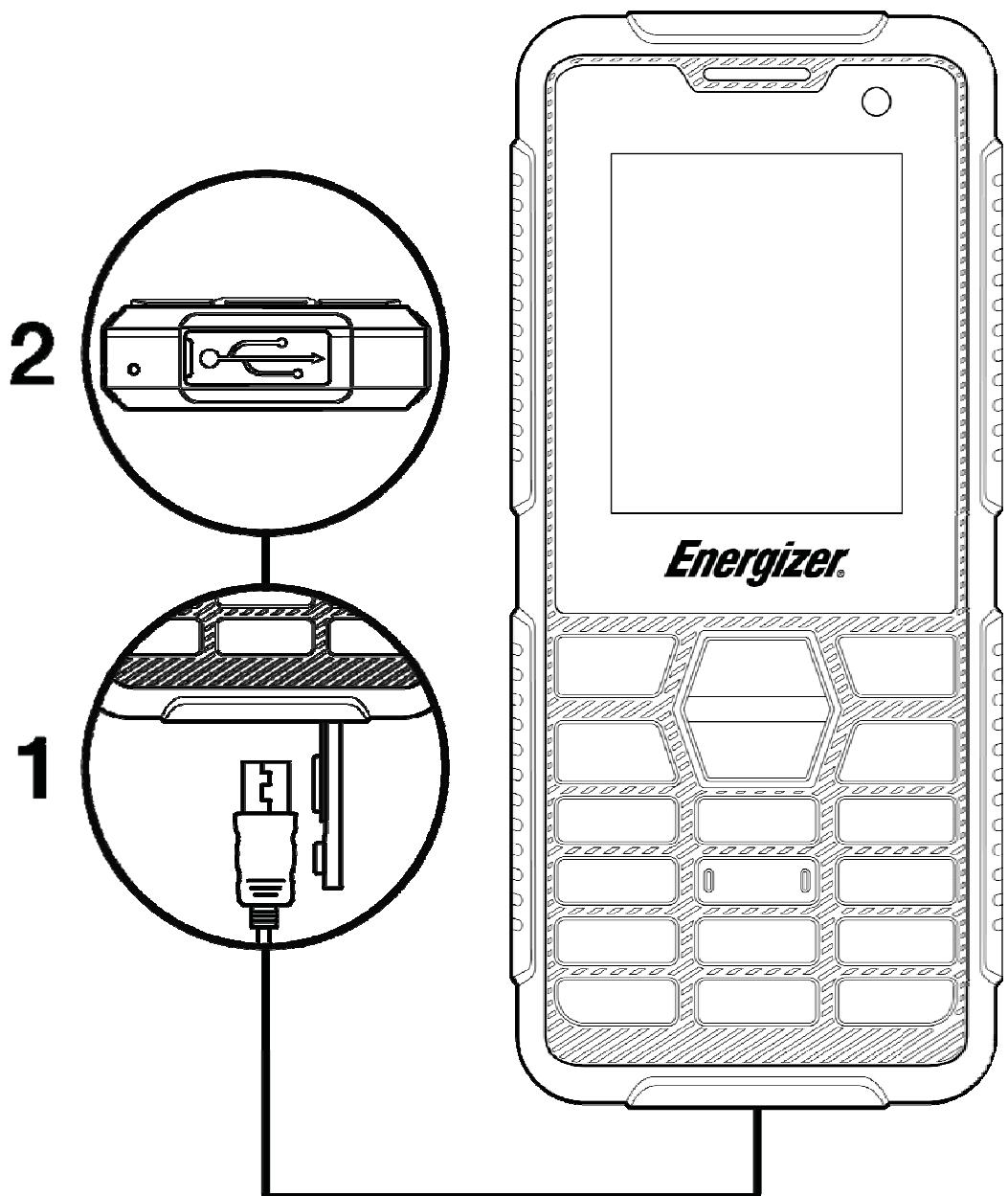
**UR**  
**AR**

<b>BN</b>	ব্যাটেরিভান
<b>HR</b>	Umetnitezabateriju
<b>HU</b>	Helyezzebeazakkumuláltort
<b>TH</b>	ໄສ່ແປຕເຕອລີ
<b>SIN</b>	බැටරියානුකරන්න
<b>UKR</b>	Вставтеакумулятор
<b>DA</b>	Indsætbatteri
<b>NO</b>	Settinnbatteri
<b>TL</b>	Ipasokangbaterya
<b>LO</b>	ຕົ້ນຈະບັນກາຕື່ອງໃຈໝັ້ງ
<b>MAS</b>	Masukkan bateri
<b>NE</b>	ब्याट्रीघुसाउनुहोस्
<b>SLK</b>	Vložte batériu

. يدرانص - بکنیب ساتر .

**PR**

**5**



<b>FR</b>	Insérez le câble USB et laissez en charge pendant 8 heures	
<b>ES</b>	Insertar el cable USB y cargar por 8 horas	
<b>EN</b>	Insert USB cable and charge for 8 hours	
<b>PT</b>	Insira o cabo USB e carregue durante 8 horas	
<b>RO</b>	Conectați cablul USB și încărcați telefonul timp de 8 ore	
<b>BG</b>	Поставете USB кабела и заредете за 8 часа	
<b>IT</b>	Inserire cavo USB e caricare per 8 ore	
<b>DE</b>	Stecken Sie das USB-Kabel ein und laden Sie für 8 Stunden	
<b>EL</b>	Εισάγετε το καλώδιο USB και φορτίστε για 8 ώρες	
<b>RU</b>	Вставьте USB-кабель и заряжайте 8 часов	
<b>FI</b>	Aseta USB-kaapeli ja lataa 8 tuntia	
<b>NL</b>	Sluit USB-kabel aan en laadt 8 uur op	
<b>KR</b>	USB 케이블을 넣고 8 시간동안충전하십시오	
<b>VI</b>	Lăpcăp USB vàsäctrong 8 giờ	
<b>HI</b>	8 घंटेकिएयूएसबीकेबलऔरचार्जडालें	
<b>TL</b>	Ipasokang USB cable at singil para sa 8 oras	
<b>JA</b>	USB ケーブルを挿入して 8 時間充電する	
<b>SV</b>	Sätt USB-kabelloch ta betaltför 8 timmar	
<b>TR</b>	USB kablosunu takın ve 8 saat şarj edin	
<b>ZHX</b>	插入 USB 电缆并充电 8 小时	
<b>ZHO</b>	插入 USB 電纜並充電 8 小時	
پوایسیبیکیلکو داخل کریں اور 8 گھنٹونکے لیے چارج کریں أدخل كابل USB وقم بالشحن لمدة 8 ساعات		<b>UR</b>
<b>AR</b>		
<b>BN</b>	USB কেবিলটাকানএবং ৮ঘণ্টারজন্য চার্জকরণ	
<b>HR</b>	Spojite USB kabel i punite 8 sati	
<b>HU</b>	Usb kábel csatlakoztatása, töltse 8 órán át	
<b>TH</b>	ເສີມບາຍUSB ແລະ ຂ່າງໄຟເປັນເວລາ8 ຊົ່ວໂມງ	
<b>SIN</b>	USB කේබලයැනුල්කරපැය8ක්පුරාභාරෝපණයකරන්න	
<b>UKR</b>	Приєднайте USB-кабель та заряджайте протягом 8 годин	
<b>DA</b>	Indsæt USB kabel ogoplad i 8 timer	
<b>NO</b>	Settinn USB kabel oglad den i 8 timer	
<b>TL</b>	Ipasokang USB cable at singil para sa 8 horas	

<b>LO</b>	ឧបនាយក USB ធន់នាយកទៅតុលាង 8 ម៉ោង	<b>PR</b>
<b>MAS</b>	Masukkan kabel USB dan cas selama 8 jam	
<b>NE</b>	USB କେବୁଳଧୁସାତନୁହୋସ୍ 8 ଘଣ୍ଟାକୋଲାଗିଚାର୍ଜଗର୍ନୁହୋସ୍	
<b>SLK</b>	Vložte kábel USB a nabíjajte 8 hodín	

Please remember to obey relevant rules and regulations whenever use your phone. This will prevent bad effect from you and the environment.

## General security

	When driving, riding your bike or walking, do not use headphones or earphones. Your attention could be diverted, which may cause an accident and be against the law in certain geographical areas. For safety precautions do not use your phone while driving, always stay aware of your surroundings. Follow all safety instructions and regulations relating to the use of your device when you are driving a vehicle.
	Don't use at petrol stations.
	Keep your phone at least 5 mm away from your ear or body while making calls.
	Your phone may produce a bright or flashing light.
	Small parts may cause a choking.

	Don't dispose of your phone in fire.
	To avoid any hearing damage, do not listen to high volume levels for an extended. Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
	Avoid contact with anything magnetic.
	Keep away from pacemakers and other electronic medical devices.
	Avoid extreme temperatures.
	Switch off when asked to in hospitals and medical facilities.
	Avoid contact with liquids. Keep your phone dry.
	Switch off when told to in aircrafts and airports.

	<p>Don't take your phone apart.</p>
	<p>Switch off when near explosive materials or liquids.</p>
	<p>Only use approved accessories.</p>
	<p>Don't rely on your phone for emergency communications.</p>
<p>Look at the adapter regularly, specifically at the plug and the layer to detect any damages. If the adapter is damaged, you can't use it until it's fixed.</p> <p>Plug in the adapter to a power outlet which is easily accessible. Always unplug the adapter after using it.</p> <p>Use only the adapter provided with the device.</p>	

## **Warning electrical hazard**



To avoid serious injury, do not touch the plug of the charger!

Disconnect the charger when you do not use it.

To disconnect a charger or an accessory, pull the plug, not the power cable.

The power module is the element that allows you to disconnect the product.

The power plug must stay easily accessible

Do not expose your device to direct sunlight, like on your car's dashboard, for example.

In case of overheating do not use the device.

Be careful when using the device while walking.

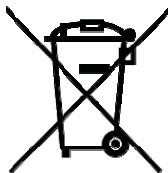
Do not subject the device to severe impact or drop it from high position, it could cause damages or malfunctions.

Do not disassemble, modify or fix the device by yourself.

To clean the device use a clean and soft rag.  
Do not use any chemical product or detergent.

## EU WEEE

Information to consumers in application of EU WEEE.



**When the phone reaches its end of life, please remove the battery before discarding the phone.**

This product is subject to European Union regulations that promote the re-use and recycling of used electrical and electronic equipment. This product required the extraction and use of natural resources and may contain hazardous substances. The symbol above, on the product or its packaging, indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment.

The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment.

For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service, or the store from which you purchased the product.

## **Recommendations:**

- Do not disassemble, open or tear up the device or the batteries.
- Do not expose the product or the battery to heat or fire. Avoid storage the device directly to the sunlight.
- Do not short-circuit a battery. Do not stock batteries in a drawer where it could short-circuit between each other or get in contact by any other metallic objects.
- Do not cause mechanical shocks to batteries.
- In case of the leak, do not let the liquid get in contact with your eyes or skin. If that happens wash with clear water the affected zone and seek medical advice.
- Follow the marks plus (+) and minus (-) on the battery and the device and ensure that the use is correct.
- Do not use any accessories or batteries that are not made to be used with the device.
- Monitor the use of batteries by children.
- Consult a doctor immediately in case of ingestion of an element or a battery.
- Always buy the battery recommended by the manufacturer of the device.
- Always maintain the product and the battery clean and dry.
- Wipe the terminals of the product or the battery, if it became dirty, with a clean and dry rag.

- It is necessary to charge the battery before its use. Always use the charger and read the manufacturer instructions or the manual of the device for the instructions regarding charging.
- Do not leave a battery charged when it's not going to be used.
- After long periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery several times in order to achieve maximum performance.
- Always keep the original documentation of the device, you might need it later for future reference.
- If it's possible, take out the battery of the device when it's not used.
- Do not store your device in extremely hot or cold places like inside of a car during the summer. It might damage the device and cause explosion of the battery. It's recommended to use the device in a range of temperatures between 5°C and 35°C.

## **Prevention of hearing loss**

There are irreversible risks of hearing loss if the receiver, the earphones, the loudspeaker or the hands-free kit are used at a high volume. Adjust the volume to a level that does not present danger. Over time, you may accustomed to using a higher volume, but this may cause damage to your hearing. If you hear buzzing or muffled speech, stop using the devices and consult a specialist. The higher the volume, the more quickly your hearing may be damaged. Specialists give the following recommendations:

- Minimize high volume of headphones, the speaker or handset.
- Avoid increasing the volume to cover a noisy environment.
- Decrease the volume if you cannot hear people speaking near you.

## SAR

Please take time to read this important section.

---

### RADIO WAVES

Proof of compliance with international standards (ICNIRP) or with European Directive 2014/53/EU (RED) is required of all mobile phone models before they can be put on the market. The protection of the health and safety for the user any other person is an essential requirement of these standards or this directive.

**THIS DEVICE MEETS INTERNATIONAL GUIDELINES FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES**

Your mobile device is a radio transmitter and receiver. It is designed not to exceed the limits for exposure to radio waves (radio frequency electromagnetic fields) recommended by international guidelines. The guidelines were developed by an independent scientific organization (ICNIRP) and include a substantial safety margin designed to assure the safety of all persons, regardless of age and health.

The radio wave exposure guidelines use a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. The SAR limit for mobile devices is 2 W/kg.

Tests for SAR are conducted using standard operating positions with the device transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands.

Body-worn SAR testing has been carried out at a separation distance of 0.5 cm. to meet RF exposure guidelines during body-worn operation, the device should be positioned at least this distance away from the body. If you are not using an approved accessory ensure that whatever product is used is free of any metal and that it positions the phone the indicated distance away from the body.

For more information you can go to [www.energizeyourdevice.com](http://www.energizeyourdevice.com)

Additional information about electromagnetic fields and public health are available on the following site. <http://www.who.int/peh-emf>.

Your telephone is equipped with a built-in antenna. For optimal operation, you should avoid touching it or degrading it.

As mobile devices offer a range of functions, they can be used in positions other than against your ear. In such circumstances the device will be compliant with the guidelines when used with headset or USB data cable. If you are using another accessory ensure that whatever product is used is free of any metal and that it positions the phone at least 0.5cm away from the body.

**CE**

Please take time to read this important section.

---

## **EU Regulatory Conformance**

Hereby, this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU.

For the declaration of conformity, visit the Web site [www.energizeyourdevice.com](http://www.energizeyourdevice.com)

Notice: Observe the national local regulations in the location where the device is to be used. This device may be restricted for use in some or all member states of the European Union (EU)

### Notes:

- Due to the used enclosure material, the mobile phone shall only be connected to a USB Interface of version 2.0 or higher. The connection to so called power USB is prohibited.
- The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Do not use the mobile phone in the environment at too high or too low temperature, never expose the mobile phone under strong sunshine or too wet environment. The suitable temperature for the phone and accessories is -10°C-55°C.

- When charging, please place the phone in an environment that has a normal room temperature and good ventilation. It is recommended to charge the phone in an environment with a temperature that ranges from 5°C~25°C. Please ensure to use only the charger offered by the manufacturer. Using unauthorized charger may cause danger and violate the authorization of the phone and the guarantee article.
- CAUTION: RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED WITH AN INCORRECT TYPE. DISPOSE USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.



**CERTIFICATE OF CONFORMITY  
HARDCASE H10**

We, **AVENIR TELECOM**,  
(208, Boulevard de Plombières 13014 Marseille- FRANCE)  
Hereby declares that:

**ENERGIZER** complies with the standards and provisions of the directives. The certificate of conformity procedure defined in article IV of directive 2014/53/EU has been under the control of the following organization:

**BAY AREA COMPLIANCE LABORATORIES CORP.**  
1274 Anvilwood Ave. Sunnyvale, CA 94089. USA  
[www.baclcorp.com](http://www.baclcorp.com)  
Phone: +1 408 732 9162 Fax: +1 408 732 9164

The full text of the certificate of conformity of the device is available upon request by mail at the following address: **AVENIR TELECOM** - 208, Boulevard de Plombières, 13581 Marseille Cedex 20, France.

**2018/12/10**

(Date)

**Jean-Daniel BEURNIER / CEO**

(Name and signature of authorized person)

Maximum SAR for this model and conditions under which it was recorded:	
GSM 900	0.251 W/kg 10g Head SAR   1.205 W/kg 10g Body SAR
DCS 1800	0.315 W/kg 10g Head SAR   1.005 W/kg 10g Body SAR

During use, the actual SAR values for this device are usually well below the values stated above. This is because, for purposes of system efficiency and to minimize interference on the network, the operating power of your mobile device is automatically decreased when full power is not needed for the call. The lower the power output of the device, the lower its SAR value.

يرجى تذكر اتباع القواعد والتعليمات ذات الصلة كلما استخدمت هاتفك. سوف يؤدي ذلك إلى منع التأثير السيئ منك ومن البيئة.

## الأمن العام

	عند القيادة أو ركوب الدراجة الخاصة بك أو المشي لا تستخدم سماعات الرأس أو سماعات الأذن. قد يتحول انتباحك مما قد يسبب حادث وقد يكون ضد القانون في بعض المناطق الجغرافية. لاحتياطات السلامة لا تستخدم هاتفك أثناء القيادة، وانتبه دائماً للبيئة المحيطة من حولك. "اتبع جميع تعليمات السلامة ولوائح المتعلقة باستخدام الجهاز الخاص بك عندما تقود السيارة"
	لا تستخدم الهاتف في محطات البنزين.
	ابقي هاتفك بعيداً عن الأذن أو الجسم بمسافة 15 ملم على الأقل أثناء إجراء المكالمات.
	قد يُصدر هاتفك ضوءاً ساطعاً أو وامضاً.
	قد تتسبب الأجزاء الصغيرة في الاختناق.
	لا تخلص من هاتفك في النار.
	لتتجنب أي ضرر بالسمع، لا تستمع إلى مستويات صوت عالية لمدة طويلة. يمكن أن يؤدي ضغط الصوت المفرط من سماعات الرأس وسماعات الأذن إلى فقدان السمع.

	تجنب اقتراب الهاتف من أي شيء مغناطيسي.
	يرجى البقاء بعيداً عن أجهزة تنظيم ضربات القلب وغيرها من الأجهزة الطبية الإلكترونية.
	تجنب درجات الحرارة القصوى.
	أطفئ الهاتف عند طلب ذلك في المستشفيات والمرافق الطبية.
	تجنب ملامسة الهاتف للسوائل. حافظ على هاتفك جاف.
	أطفئ الهاتف عند طلب ذلك في الطائرات والمطارات.
	لا تأخذ هاتفك بعيداً.
	اطفئ الهاتف عند الاقتراب من المواد المتفجرة أو السوائل.
	لا تستخدم سوى الملحقات المعتمدة.



لا تعتمد على هاتفك للاتصالات في حالات الطوارئ.

انظر إلى المحول بانتظام، وبخاصة عند قابس الكهرباء والطبقة للكشف عن أي أضرار. في حالة تلف المحول، لا يمكنك استخدامه حتى يتم إصلاحه.

قم بتوصيل المحول بمنفذ للطاقة يمكن الوصول إليه بسهولة. افصل المحول دائمًا بعد استخدامه.

استخدم المحول المرفق بالجهاز فقط.

تحذير خطر صدمات كهربائية

التجنب الإصابة الخطيرة، لا تلمس قابس الشاحن

افصل الشاحن عند عدم استخدامه.



لفصل الشاحن أو أحد الملحقات، اسحب القابس وليس كبل الطاقة.

وحدة الطاقة هي العنصر الذي يسمح لك بفصل المنتج

يجب أن يبقى مقبس الطاقة سهل الوصول.

لا تعرض جهازك لأشعة الشمس المباشرة على سبيل المثال مثل على لوحةقيادة سيارتك.

لا تستخدم الجهاز في حالة ارتفاع درجة الحرارة

كن حذرًا عند استخدام الجهاز أثناء المشي

لا تعرض الجهاز لتأثير شديد أو إسقاطه من مكان عال لأن ذلك يمكن أن يسبب أضرار أو أعطال.

لا تفك أو تعدل أو تصلاح الجهاز من قبل نفسك

لتنظيف الجهاز استخدم قماشة نظيفة وناعمة

لا تستخدم أي منتج كيميائي أو منظف

يرجى تخصيص بعض الوقت لقراءة هذا القسم المهم.

## الموجات اللاسلكية

يتم طلب دليل الامتثال للمعايير الدولية أو التوجيه الأوروبي 53/2014 /الأوروبي من جميع طرازات الهواتف المحمولة قبل أن يتم طرحها في السوق. حماية صحة وسلامة المستخدم أو أي شخص آخر هو شرط أساسي لهذه المعايير أو هذه التوجيهات

يتوافق هذا الجهاز مع الإرشادات الدولية للتعرض للموجات اللاسلكية

جهازك المحمول هو جهاز إرسال واستقبال لاسلكي. وهو مصمم بحيث لا يتجاوز حدود التعرض للموجات اللاسلكية (التردد اللاسلكي في المجالات الكهرومغناطيسية) التي توصي بها المبادئ التوجيهية الدولية. تم وضع المبادئ التوجيهية من قبل منظمة علمية مستقلة (اللجنة الدولية للحماية وتشمل هامش أمان اساسي يهدف إلى ضمان سلامة جميع ICNIRP من الإشعاع غير المؤمن الأشخاص بغض النظر عن العمر والصحة.

تستخدم إرشادات التعرض للموجات اللاسلكية وحدة قياس تعرف باسم معدل الامتصاص المحدد أو يبلغ الحد الأقصى لمعدل الامتصاص المحدد للأجهزة المحمولة 2 وات / كجم SAR.

تجري اختبارات معدل الامتصاص المحدد باستخدام اوضاع تشغيل قياسية للجهاز الذي يقوم بإرسال الموجات عند أعلى مستوى قدرة مصدق له في جميع نطاقات التردد المختبرة.

سم. لتلبية 0.5 تم إجراء اختبار معدل الامتصاص المحدد على الجسم عند مسافة انفصال تبلغ المبادئ التوجيهية للتعرض للترددات اللاسلكية أثناء عملية لبس الهاتف في الجسم، يجب وضع الجهاز على الأقل بهذه المسافة بعيداً عن الجسم. إذا كنت لا تستخدم ملحق معتمد تأكد من أن أي منتج تقوم باستخدامه هو خالي من أي معدن وأنه يضع الهاتف في المسافة المشار إليها بعيداً عن الجسم.

لمزيد من المعلومات يمكنك زيارة موقع [www.energizeyourdevice.com](http://www.energizeyourdevice.com)

توفر معلومات إضافية عن المجالات الكهرومغناطيسية والصحة العامة على الموقع التالي <http://www.who.int/peh-emf>.

تم تزويد هاتفك بهوائي مدمج. من أجل التشغيل الأمثل يجب تجنب لمسه أو تحطيمه ولأن الأجهزة النقالة تقدم مجموعة من الوظائف فيمكن استخدامها في اوضاع أخرى غير وضعها على أذنك. في مثل هذه الظروف، سوف يكون الجهاز متواافق مع المبادئ التوجيهية عند استخدامه إذا كنت تستخدم ملحق آخر تأكد من أن أي USB مع سماعة الرأس أو كابل بيانات يو اس بي سم بعيداً 0.5 منتج تقوم باستخدامه هو خال من أي معدن وأنه يضع الهاتف على الأقل على مسافة عن الجسم.



CE

شهادة المطابقة  
HARDCASE H10

نحن، شركة افونير تليكوم،

(، بوليفارد دي بلومبيرس، 13581 مرسيليا، سيديكس 20، فرنسا 2082) :  
نُعلن بموجب هذا ما يلي

إنيرجيزر تتوافق مع معايير وأحكام التوجيهات. وقد خضعت إجراءات شهادة المطابقة المحددة في المادة الرابعة من التوجيه 53/2014 / الأوروبي لسيطرة المنظمة التالية:

**BAY AREA COMPLIANCE LABORATORIES CORP.**

1274 Anvilwood Ave. Sunnyvale, CA 94089. USA

[www.baclcorp.com](http://www.baclcorp.com)

Phone: +1 408 732 9162 Fax: +1 408 732 9164

ويتم اتاحة النص الكامل لشهادة مطابقة الجهاز عند الطلب بالبريد الإلكتروني على العنوان التالي: **افونير تليكوم - 208** بوليفارد دي بلومبيرس، 13581 مرسيليا سيديكس 20، فرنسا.

**جين-دانيل بوزناني / الرئيس التنفيذي****2017/08/26**

(التاريخ)

(اسم الشخص المرخص له وتوقيعه)

أقصى معدل امتصاص محدد لهذا النموذج والشروط التي تم تسجيله وفقاً لها:

GSM 900	وات / كجم و 10 جم معدل امتصاص نوعي 0.251 وات / كجم 10 جم معدل امتصاص 1.205 للرأس   نوعي للجسم
DCS 1800	وات/كجم و10 جم معدل امتصاص نوعي للرأس 0.315   وات/كجم و10 جم معدل امتصاص نوعي 1.005 للجسم

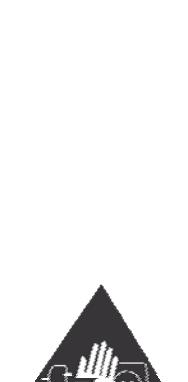
أثناء الاستخدام تكون قيم معدل الامتصاص النوعي الفعلية لهذا الجهاز أقل بكثير من القيم المذكورة أعلاه. ولأغراض كفاءة النظام وتقليل التداخل على الشبكة يتم تلقائياً تقليل الطاقة التشغيلية للجهاز المحمول الخاص بك عندما لا تكون هناك حاجة إلى طاقة كاملة للمكالمة. كلما انخفضت الطاقة الناتجة عن الجهاز، انخفضت قيمة معدل الامتصاص النوعي.

Recuerde que debe obedecer las reglas y reglamentos pertinentes cada vez que utilice su teléfono. Esto evitará efectos negativos a usted y el medio ambiente.

## Seguridad general

	Cuando esté conduciendo, manejando su bicicleta o caminando, no use sus auriculares o audífonos. Su atención puede ser distraída, lo que puede causar un accidente y estar en contra de la ley en algunas zonas geográficas. Por seguridad no utilice el teléfono mientras está conduciendo, siempre esté al tanto de su entorno. Siga todas las instrucciones y regulaciones de seguridad relacionadas con el uso de su teléfono cuando esté conduciendo un vehículo.
	No use el teléfono en estaciones de recarga de combustible.
	Mantenga su teléfono al menos 5 mm separado de su oreja o cuerpo cuando realice llamadas.
	Su teléfono puede producir luces brillantes o destellos.

	Las partes pequeñas pueden causar asfixia.
	No deseche su teléfono en el fuego.
	Para evitar cualquier daño auditivo, no escuche con el volumen muy alto por mucho tiempo. La presión acústica excesiva de los auriculares y los audífonos pueden causar pérdida de la audición.
	Evite contacto con cualquier objeto magnético.
	Mantenga el teléfono lejos de marcapasos y otros equipos médicos electrónicos.
	Evite exponer el teléfono a temperaturas extremas.
	Apague el teléfono en hospitales e instalaciones médicas cuando se le sea solicitado.
	Evite todo contacto con líquidos. Mantenga su teléfono seco.

	Apague el teléfono en aeropuertos y aviones cuando se le sea solicitado.
	No desarme su teléfono.
	Apague su teléfono cuando esté cerca de materiales o líquidos explosivos.
	Use solo accesorios aprobados.
	No confíe en su teléfono móvil para comunicaciones de emergencia.
	<p><b>Advertencia: Riesgo de electrocución.</b></p> <p>Para evitar lesiones graves, no toque el conector del cargador!</p> <p>Desconecte el cargador cuando no lo utilice.</p> <p>Para desconectar el cargador o un accesorio, hale el conector, no el cable.</p> <p>El módulo de alimentación es el elemento que permite desconectar el producto.</p> <p>El conector a la corriente deberá permanecer fácilmente accesible.</p>

Mire el adaptador regularmente, específicamente al enchufe y la capa para detectar cualquier daño. Si el adaptador está dañado, no podrá usarlo hasta que haya sido reparado.

Enchufe el adaptador a una toma de corriente la cual es fácilmente accesible. Siempre desenchufe el adaptador después de utilizarlo.

Use sólo el adaptador suministrado con el dispositivo.

No exponga su dispositivo directamente a la luz solar, como el tablero de su vehículo, por ejemplo.

En caso de sobrecalentamiento, no utilice el dispositivo.

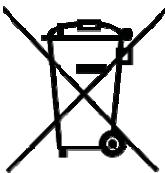
Sea cuidadoso cuando use el dispositivo mientras camina.

No someta el dispositivo a impactos severos o caídas de gran altura, podría causar daños o un mal funcionamiento.

No desarme, modifique o arregle el dispositivo por su cuenta.

Para limpiar el dispositivo use un trapo limpio y suave. No utilice ningún producto químico o detergente.

Información para consumidores de la Unión Europea en aplicación de WEEE.



**Cuando el teléfono llegue a fin de vida, retire la batería antes de desecharlo.**

Este producto está fabricado conforme a regulaciones de la Unión Europea que promueven la reutilización y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este producto requiere la extracción y uso de los recursos naturales y puede contener sustancias peligrosas. El símbolo más arriba, sobre el producto o su embalaje, indica que este producto no debe desecharse con los residuos domésticos. Por el contrario, es su responsabilidad colocar sus desechos en un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

La recogida selectiva y reciclaje de los residuos de aparatos en el momento de su eliminación ayudará a conservar los recursos naturales y asegurar que se recicla de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.

Para obtener más información acerca de dónde usted puede dejar el residuo de equipos para su reciclaje, póngase en contacto con la oficina local de la ciudad, el servicio de desechos del hogar o la tienda donde compró el producto.

## **Recomendaciones:**

- No desarme, abra o rompa el dispositivo o las baterías.
- No exponga al dispositivo o la batería al calor o el fuego. Evite guardar el dispositivo directamente en la luz solar.
- No provoque un cortocircuito en la batería. No guarde las baterías en un cajón donde podrían hacer cortocircuito o podrían ponerse en contacto con otros objetos metálicos.
- No provoque choques mecánicos a las baterías.
- En caso de una fuga, no deje que el líquido entre en contacto con sus ojos o su piel. Si eso pasa lave con agua limpia la zona afectada y acuda al médico.
- Siga los signos de más (+) y menos (-) en la batería y en el dispositivo y asegúrese que el uso es correcto.
- No use ningún accesorio o baterías que no hayan sido hechas para usarse con el dispositivo.
- Supervise el uso de las baterías por los niños.
- Consulte inmediatamente con un doctor en caso de ingestión de un elemento o una batería.
- Compre siempre la batería recomendada por el fabricante del dispositivo.
- Mantenga siempre el dispositivo y la batería limpios y secos.
- Limpie las terminales del dispositivo o de la batería, si están sucias, con un trapo limpio y seco.
- Es necesario cargar la batería antes de su uso. Siempre use el cargador y lea las instrucciones del fabricante o el manual del dispositivo para las instrucciones con respecto a la carga.

- No deje una batería cargada cuando no se va a ocupar.
- Después de largos períodos de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar la batería varias veces para poder alcanzar su rendimiento máximo.
- Mantenga siempre la documentación original del dispositivo, puede que la necesite después para futuras consultas.
- Si es posible, saque la batería del dispositivo cuando no sea usada.
- No guarde el dispositivo en lugares extremadamente calientes o fríos como dentro de un vehículo durante el verano. Puede que dañe el dispositivo y cause una explosión de la batería. Se recomienda que utilice el dispositivo en un rango de temperaturas entre 5°C y 35°C.

## **Prevención de la pérdida de audición**

Hay riesgos irreversibles de pérdida de audición si el receptor, los auriculares, el altavoz o los audífonos son usados en un volumen alto. Regule el volumen a un nivel que no represente peligro. Con el tiempo, puede acostumbrarse a un volumen más alto que parecerá normal, pero es perjudicial para su audición. Si usted está experimentando zumbidos o sonidos distorsionados, le sugerimos que consulte a un especialista de la audición.

Mientras más alto sea el volumen, mayor es el riesgo de que su audición pueda dañarse rápidamente. Los especialistas en audición sugieren las siguientes recomendaciones:

- Limite la duración del uso del volumen alto en los auriculares, el altavoz o el auricular.
- Evite subir el volumen para cubrir un ambiente ruidoso.
- Baje el volumen si no puede escuchar a la gente hablando cerca de usted.

Por favor tome tiempo para leer este importante mensaje.

---

## ONDAS DE RADIO

La declaración de conformidad con los estándares internacionales (ICNIRP) o la Directiva Europea 2014/53/EU (RED) es requerida por todos los modelos de teléfonos móviles antes de que puedan ser puestos en el mercado. La protección de la salud y seguridad del usuario y de cualquier otra persona es un requisito esencial de estas normas o directivas.

**ESTE DISPOSITIVO CUMPLE CON LAS DIRECTRICES INTERNACIONALES SOBRE LA EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.**

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio (campos electromagnéticos de radiofrecuencia) recomendados por las normas internacionales. Las normas fueron desarrolladas por una organización científica independiente (ICNIRP) e incluyen un margen de seguridad considerable diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad y condición de salud.

Las normas de exposición a ondas de radio utilizan una unidad de medida denominada la Tasa de Absorción Específica o TAE. El límite de la TAE para los dispositivos móviles es 2 W/kg.

Las pruebas de la TAE son realizadas utilizando posiciones de operación estándar con el dispositivo transmitiendo a su nivel de potencia certificado más alto en todas las bandas de frecuencia probadas.

Las pruebas de TAE en el cuerpo se han realizado a una distancia de separación de 0,5 cm. para cumplir con las pautas de exposición RF. Durante la operación cerca del cuerpo, el dispositivo debe ser colocado por lo menos a esta distancia del cuerpo. Si usted no está utilizando un accesorio aprobado asegúrese de que cualquiera que sea el producto que está utilizando, esté libre de cualquier metal y que el teléfono sea puesto a la distancia indicada del cuerpo.

Para más información puedes ir a [www.energizeyourdevice.com](http://www.energizeyourdevice.com)

La información adicional sobre campos electromagnéticos y salud pública está disponible en el siguiente sitio web.  
<http://www.who.int/peh-emf>.

Su teléfono está equipado con una antena incorporada. Para un funcionamiento óptimo, evite tocarla o dañarla.

Ya que los dispositivos móviles ofrecen una amplia gama de funciones, pueden ser utilizados en otras posiciones que no sean junto a su oreja. En tales circunstancias el dispositivo estará acorde con las pautas cuando es usado con un cable de datos USB o un auricular. Si usted está usando otro accesorio asegúrese de que cualquier producto que esté utilizando esté libre de cualquier metal y de colocar el teléfono por lo menos a 0.5 cm de distancia de su cuerpo.

Además, también se recomienda el uso tanto como sea posible de los auriculares. Sin embargo, hay que tomar precauciones en este caso para mantener los teléfonos móviles alejados de la barriga de las mujeres embarazadas y de la parte baja del abdomen de niños y adolescentes.

La información científica actual no indica que el uso de teléfonos móviles requiera tomar alguna precaución. Sin embargo, mientras algunos están preocupados por los riesgos potenciales asociados con un período de uso excesivo del teléfono, nosotros les recomendamos usar los auriculares para mantener el teléfono móvil lejos de la cabeza y el cuerpo.

## **Prevención de la pérdida de audición**

Hay riesgos irreversibles de pérdida de audición si el receptor, los auriculares, el altavoz o los audífonos son usados en un volumen alto. Regule el volumen a un nivel que no represente peligro. Con el tiempo, puede acostumbrarse a un volumen más alto que parecerá normal, pero es perjudicial para su audición. Si usted está experimentando zumbidos o sonidos distorsionados, le sugerimos que consulte a un especialista de la audición. Mientras más alto sea el volumen, mayor es el riesgo de que su audición pueda dañarse rápidamente. Los especialistas en audición sugieren las siguientes recomendaciones:

- Limite la duración del uso del volumen alto en los auriculares, el altavoz o el auricular.
- Evite subir el volumen para cubrir un ambiente ruidoso.
- Baje el volumen si no puede escuchar a la gente hablando cerca de usted.

## ONDAS DE RADIO

La declaración de conformidad con los estándares internacionales (ICNIRP) o la Directiva Europea 2014/53/EU (RED) es requerida por todos los modelos de teléfonos móviles antes de que puedan ser puestos en el mercado. La protección de la salud y seguridad del usuario y de cualquier otra persona es un requisito esencial de estas normas o directivas.

ESTE DISPOSITIVO CUMPLE CON LAS DIRECTRICES INTERNACIONALES SOBRE LA EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio (campos electromagnéticos de radiofrecuencia) recomendados por las normas internacionales. Las normas fueron desarrolladas por una organización científica independiente (ICNIRP) e incluyen un margen de seguridad considerable diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad y condición de salud.

## Cumplimiento Regulatorio UE

Por la presente, este dispositivo está conforme a los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/EU.

Para la declaración de conformidad, visite el sitio Web [www.energizeyourdevice.com](http://www.energizeyourdevice.com)

Aviso: Observe las normas nacionales y locales del lugar donde se va a utilizar el dispositivo. Este dispositivo puede tener un uso restringido en algunos o todos los estados miembros de la Unión Europea (UE).

Notas:

- Debido al material utilizado para su embalaje, el teléfono móvil debe ser conectado exclusivamente a una Interfaz USB versión 2.0 o superior. La conexión a la energía llamada USB está prohibida.
  - El adaptador deberá ser instalado cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.
  - No utilice el teléfono móvil en un ambiente con temperaturas demasiado altas o bajas, nunca exponga su teléfono móvil bajo un fuerte sol ni un ambiente con mucha humedad. La temperatura adecuada para el teléfono y sus accesorios es de -10°C-55°C.
  - Cuando esté cargando, por favor coloque el teléfono en un ambiente que tenga una temperatura ambiente normal y buena ventilación. Se recomienda cargar el teléfono en un ambiente con una temperatura que oscile entre los 5°C~25°C. Por favor asegúrese de utilizar únicamente el cargador ofrecido por el fabricante. Utilizar un cargador no autorizado puede causar peligro y violar la autorización del teléfono y el artículo de garantía.
- PRECAUCIÓN: HAY RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE SUSTITUYE POR UN TIPO DE BATERÍA INCORRECTA. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES.**
- La presión acústica excesiva de los auriculares y audífonos pueden causar pérdida del oído. Para más información puede ir a [www.energizeyourdevice.com](http://www.energizeyourdevice.com)

La información adicional sobre campos electromagnéticos y salud pública está disponible en el siguiente sitio web:  
<http://www.who.int/peh-emf>.

Su teléfono está equipado con una antena incorporada. Para un funcionamiento óptimo, evite tocarla o dañarla.

Ya que los dispositivos móviles ofrecen una amplia gama de funciones, pueden ser utilizados en otras posiciones que no sean junto a su oreja. En tales circunstancias el dispositivo estará acorde con las pautas cuando sea usado con un cable de datos USB o un auricular. Si usted está usando otro accesorio asegúrese de que cualquier producto que esté utilizando esté libre de metal y de colocar el teléfono por lo menos a 0.5 cm de distancia de su cuerpo.



**CERTIFICADO DE CONFORMIDAD  
HARDCASE H10**

Nosotros, **AVENIR TELECOM**,

(208, Boulevard de Plombières, 13581 Marseille Cedex 20, FRANCE)

Por la presente declaramos que:

**ENERGIZER** cumple con las normas y disposiciones de las directivas. EL certificado de conformidad del procedimiento definido en el artículo IV de la directiva 2014/53/EU ha estado bajo el control de la siguiente organización:

**BAY AREA COMPLIANCE LABORATORIES CORP.**

1274 Anvilwood Ave. Sunnyvale, CA 94089. USA

[www.baclcorp.com](http://www.baclcorp.com)

Phone: +1 408 732 9162 Fax: +1 408 732 9164

El texto completo del certificado de conformidad del dispositivo esta disponible bajo petición por correo a la siguiente dirección: **AVENIR TELECOM** - 208, Boulevard de Plombières, 13581 Marseille Cedex 20, France.

**2017/09/07**

(Fecha)

**Jean-Daniel BEURNIER / CEO**

(Nombre y firma de la persona autorizada)

SAR máximo para este modelo y condicionesbajo las cuales se registró:	
GSM 900	0.251 W/kg 10g TAE cabeza SAR   1.205 W/kg 10g TAE CuerpoSAR
DCS 1800	0.315 W/kg 10g TAE cabeza SAR   1.005 W/kg 10g TAE CuerpoSAR

Durante el uso, los valores reales de la TAE para este dispositivo son generalmente muy por debajo de los valores indicados. Esto es para fines de eficiencia del sistema y para minimizar la Interferencia en la red, la potencia de funcionamiento de su dispositivo móvil se disminuye automáticamente cuando no es necesaria toda la potencia para realizar la llamada. Cuanto más baja sea la potencia, tendrá una TAE menor

Merci de bien vouloir respecter les règles et réglementations lors de l'utilisation du téléphone. Cela permettra d'éviter les effets indésirables pour vous et pour l'environnement.

## Sécurité Générale

	Lorsque vous conduisez, vous faites du vélo ou marchez, n'utilisez pas de casque ou des écouteurs. Votre attention pourrait être détournée, ce qui peut provoquer un accident et être contraire à la loi dans certaines zones géographiques. N'utilisez pas votre téléphone en conduisant pour votre propre sécurité et celle d'autrui, restez toujours conscient de votre environnement. Respectez toutes les consignes de sécurité et réglementations relatives à l'utilisation de votre appareil lorsque vous vous trouvez au volant d'un véhicule.
	Ne pas utiliser le téléphone dans les stations-services.
	Maintenez votre téléphone à au moins 5mm de votre oreille ou de votre corps lorsque vous téléphonez.
	Votre téléphone peut émettre une lumière intense ou un flash.

	De petits composants peuvent entraîner des étouffements.
	Ne pas utiliser le téléphone lors d'un incendie.
	Afin d'éviter des dommages auditifs éventuels, ne pas écouter à un niveau sonore élevé pendant une longue durée. Une pression acoustique excessive des écouteurs et des casques peut provoquer une perte auditive.
	Eviter tout contact avec des éléments magnétiques.
	Ne pas approcher des pacemakers ou tout autre matériel électronique médical.
	Eviter les températures extrêmes.
	Eteindre le téléphone lorsqu'il vous l'a demandé dans les hôpitaux et autres centres médicaux.
	Eviter le contact avec les liquides. Maintenez votre téléphone au sec.
	Eteindre l'appareil dans les avions et aéroports lorsqu'il vous l'est demandé.

	<p>Ne pas démonter le téléphone.</p>
	<p>Eteindre le téléphone en cas de proximité avec des matériaux ou liquides explosifs.</p>
	<p>Utiliser seulement les accessoires certifiés.</p>
	<p>Ne pas compter uniquement sur le téléphone pour les communications d'urgence.</p>
	<p><b>Attention au courant électrique</b></p> <p>Pour éviter de sérieuses blessures, ne pas toucher les fiches du chargeur!</p> <p>Débranchez le chargeur quand vous ne l'utilisez pas.</p> <p>Pour débrancher un chargeur ou un accessoire, tirez sur la prise, pas sur le câble d'alimentation.</p> <p>Le module d'alimentation est l'élément qui permet de déconnecter le produit.</p> <p>La prise d'alimentation doit rester aisément accessible.</p>

Regardez l'adaptateur régulièrement, en particulier au niveau du connecteur et la nappe afin de détecter d'éventuels dommages.

Si l'adaptateur est endommagé, vous ne pouvez pas l'utiliser jusqu'à ce qu'elle soit réglée.

Branchez l'adaptateur à une prise de courant facilement accessible. Débranchez toujours l'adaptateur après l'avoir utilisé.

**Utilisez uniquement l'adaptateur fourni avec l'appareil.**

N'exposez pas votre appareil à lumière directe du soleil, comme sur le tableau de bord de votre voiture, par exemple.

En cas de surchauffe, n'utilisez pas l'appareil.

Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil en marchant.

Ne soumettez pas l'appareil à des chocs violents et ne le jetez pas à partir d'une hauteur importante, ceci pourrait causer des dommages ou des dysfonctionnements.

Ne démontez pas, ne modifiez pas et ne réparez pas l'appareil par vous-même.

Pour nettoyer l'appareil utilisez un chiffon propre et doux.

N'utilisez pas n'importe quel produit chimique ou détergent.

## DAS ET COMMUNAUTÉ EUROPÉENNE

Veuillez prendre le temps de lire cette section importante.

---

### LES ONDES RADIOS

La preuve de la conformité avec les standards internationaux (ICNIRP) ou avec les directives européennes 2014/53/UE (RED) est requise pour tous les modèles de téléphones portables avant qu'ils puissent être mis sur le marché. Cette protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur et de toute autre personne est une obligation essentielle des standards et de cette directive.

**CET APPAREIL EST EN CONFORMITÉ AVEC LES REGLEMENTATIONS INTERNATIONALES SUR L'EXPOSITION AUX ONDES RADIOS.**

Votre appareil mobile est un transmetteur et récepteur de radio. Il est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radios (champs de fréquences radio électromagnétiques) recommandé par les lignes directrices internationales. Ces règlementations ont été développées par une organisation scientifique indépendante (ICNIRP) et incluent une marge substantielle de sécurité conçue pour assurer la sécurité de toutes les personnes, indépendamment de leur âge ou de leur état de santé.

## **Conformité à la régulation européenne**

De ce fait, cet appareil est en conformité avec les principales obligations et les autres points importants contenus dans la Directive 2014/53/UE.

Pour la déclaration de conformité rendez-vous sur le site web [www.energizeyourdevice.com](http://www.energizeyourdevice.com)

Note: Merci de respecter les règlementations nationales dans le pays où l'appareil est utilisé. L'utilisation de cet appareil peut faire l'objet de restrictions dans certains pays membres de l'Union Européenne.

### **Notes:**

- En raison des matériaux utilisés dans l'appareil, le téléphone ne peut être uniquement être connecté à une interface USB version 2.0 ou supérieure. La connexion à des ports USB différents de ceux indiqués est interdite.
- L'adaptateur doit être installé près de l'équipement et doit être facilement accessible.
- Ne pas utiliser le téléphone dans un environnement où la température est trop basse ou trop élevée, ne jamais exposer le téléphone au soleil et ne jamais le laisser au contact de l'humidité. La température correcte pour le téléphone et ses accessoires est de -10°C à -55°C.
- Lors du chargement, merci de placer le téléphone dans une pièce à température ambiante et aérée. Il est recommandé de charger le téléphone dans un environnement où la température est de 5°C à 25°C. Merci de n'utiliser que le chargeur fourni par le fabricant. Utiliser des chargeurs non autorisés peut endommager le téléphone et exclure la prise en charge de la garantie.

**ATTENTION: RISQUE D'EXPLOSION SI LA BATTERIE N'EST PAS INSTALLÉE CORRECTEMENT. MANIPULEZ LES BATTERIES EN SUIVANT LES INSTRUCTIONS**

- Un volume excessif lors de l'utilisation des écouteurs ou des hauts parleurs peut endommager l'ouïe.

Pour plus d'informations rendez-vous sur [www.energizeyourdevice.com](http://www.energizeyourdevice.com)

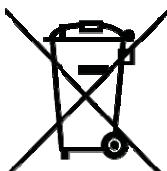
Des informations supplémentaires sur les champs électromagnétiques et la santé publique sont disponibles sur le site web suivant : <http://www.who.int/peh-emf>.

Votre téléphone est équipé d'une antenne interne. Pour une utilisation optimale, veuillez éviter de la toucher ou de l'abîmer.

Votre téléphone portable offrant de nombreuses fonctions, il se peut qu'il soit utilisé dans des positions autres que proche de l'oreille. Dans ce cas, l'appareil sera en conformité avec les réglementations s'il est utilisé avec des écouteurs ou un câble USB. Si vous utilisez un autre accessoire, assurez-vous qu'il ne contient aucune sorte de métaux et qu'il maintient le téléphone à 0.5cm du corps.

## La directive européenne DEEE

Information à destination des consommateurs en application de la directive européenne DEEE



**En fin de vie du téléphone, pensez à retirer la batterie.**

Ce produit est soumis aux réglementations de l'Union Européenne qui encouragent la réutilisation et le recyclage des appareils électroniques usagés. Ce produit nécessite l'extraction et l'utilisation de ressources naturelles et peut contenir des substances dangereuses. Le symbole ci-dessus, qui apparaît soit sur le produit, soit sur l'emballage, indique que le produit ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers. Au contraire, cela relève de votre responsabilité de jeter vos déchets résultant d'équipements électroniques en les apportant à un centre de récolte de déchets spécialisé dans le recyclage des déchets électroniques ou issus d'équipements électroniques.

Le tri et le recyclage de vos déchets d'équipement au moment de l'élimination aident à conserver les ressources naturelles et être certain que c'est recyclé de façon à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour plus d'information sur où déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter le bureau central de votre commune, votre centre de récole de déchets habituel, ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## **Recommendations**

- Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqueter les éléments ou les batteries.
- Ne pas exposer les éléments ou les batteries à la chaleur ou au feu. Éviter le stockage directement sous la lumière solaire.
- Ne pas court-circuiter un élément ou une batterie. Ne pas stocker des éléments ou des batteries au hasard dans une boîte ou un tiroir, où ils peuvent se mettre en court-circuit entre eux ou être mis en court-circuit par d'autres objets métalliques.
- Ne pas enlever un élément ou une batterie de son emballage d'origine tant que cela n'est pas nécessaire à son utilisation.
- Ne pas faire subir de chocs mécaniques aux accumulateurs.
- Dans le cas d'une fuite d'un élément, prendre garde à ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. Si c'est le cas, laver la zone affectée à grande eau et consulter un médecin.
- Respecter les marques plus (+) et moins (-) sur l'élément, la batterie et l'appareil et s'assurer que l'utilisation est correcte.
- Ne pas utiliser d'éléments ou de batteries d'accumulateurs qui ne sont pas conçus pour être utilisés avec l'appareil.
- Ne pas mélanger des éléments de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents à l'intérieur d'un appareil.
- Il convient de surveiller l'utilisation d'une batterie par des enfants.

- Consulter un médecin sans délai en cas d'ingestion d'un élément ou d'une batterie.
- Acheter toujours la batterie recommandée par le fabricant du dispositif pour le matériel.
- Maintenir les éléments et les batteries propres et secs.
- Essuyer les bornes des éléments ou des batteries, si elles deviennent sales, à l'aide d'un tissu propre et sec.
- Il est nécessaire de charger les éléments et les batteries d'accumulateurs avant usage. Utiliser toujours le chargeur adapté et se référer aux instructions des fabricants ou au manuel de l'appareil concernant les instructions de charge qui conviennent.
- Ne pas laisser une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- Après des périodes de stockage prolongées, il peut être nécessaire de charger et décharger plusieurs fois les éléments ou les batteries d'accumulateurs, afin d'obtenir la performance maximale.
- Conserver les documentations d'origine relatives au produit, pour s'y référer ultérieurement.
- N'utiliser l'élément ou la batterie d'accumulateurs que dans l'application pour laquelle il ou elle est prévue.
- Si possible, enlever la batterie de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé.

- N'entreposez pas votre appareil dans des endroits extrêmement chauds ou froids comme à l'intérieur d'une voiture en plein été. Vous risquez d'endommager l'appareil et une explosion de la batterie. Il est recommandé d'utiliser cet appareil dans une plage de températures comprise entre 5°C et 35°C.

## **Prévention de la diminution de l'acuité auditive**

Il existe de risques de perte d'audition irréversibles si le récepteur, les écouteurs, le haut-parleur ou le kit mains libres sont utilisés à volume élevé. Réglez le volume à un niveau ne présentant pas de danger. Avec le temps, vous pouvez vous habituer à un volume plus élevé qui vous semble normal mais est susceptible d'endommager votre ouïe. Si vous entendez des bourdonnements ou un son étouffé, arrêtez l'écoute et faites-vous ausculter par un spécialiste en audition. Plus le volume est élevé, plus votre ouïe risque d'être endommagée rapidement. Les spécialistes de l'audition donnent les recommandations suivantes:

- Limitez la durée d'utilisation à volume élevé des écouteurs, du haut-parleur ou du combiné.
- Evitez d'augmenter le volume pour couvrir un environnement bruyant.
- Baissez le volume si vous n'entendez pas les gens parler auprès de vous.

Veuillez prendre le temps de lire cette section importante.

## **LES ONDES RADIOS**

La preuve de la conformité avec les standards internationaux (ICNIRP) ou avec les directives européennes 2014/53/UE (RED) est requise pour tous les modèles de téléphones portables avant qu'ils puissent être mis sur le marché. Cette protection de la santé et de la sécurité de l'utilisateur et de toute autre personne est une obligation essentielle des standards et de cette directive.

**CET APPAREIL EST EN CONFORMITÉ AVEC LES REGLEMENTATIONS INTERNATIONALES SUR L'EXPOSITION AUX ONDES RADIOS.**

Votre appareil mobile est un transmetteur et récepteur de radio. Il est conçu pour ne pas dépasser les limites d'exposition aux ondes radios (champs de fréquences radio électromagnétiques) recommandé par les lignes directrices internationales. Ces réglementations ont été développées par une organisation scientifique indépendante (ICNIRP) et incluent une marge substantielle de sécurité conçue pour assurer la sécurité de toutes les personnes, indépendamment de leur âge ou de leur état de santé.

Les réglementations sur l'exposition aux ondes radio utilisent une unité de mesure connue sous le nom de Degré d'Absorption Spécifique, ou DAS. La limite de DAS pour les appareils portables est de 2W/kg.

Les tests de DAS sont effectués en utilisant un téléphone dans des positions appropriées, alors qu'il transmet à son niveau de puissance homologué maximal, sur toutes les bandes de fréquence testées.

Les tests DAS des accessoires portables ont été menés à une distance de 0.5 cm. Pour respecter les réglementations sur les expositions aux fréquences radios lors de l'opération sur les accessoires portables, l'appareil doit être séparé du corps à une distance au moins égale à

cette précitée.

Si vous n'utilisez pas un accessoire certifié, assurez-vous que peu importe le produit que vous utilisez, ne comporte pas de métal et qu'il maintienne le téléphone à cette distance du corps.

Pour plus d'informations rendez-vous sur <http://www.energizeyourdevice.com>

Plus d'informations sur les champs électromagnétiques et la santé publique sont disponibles sur le site web suivant: <http://www.who.int/peh-emf>.

Votre téléphone est équipé d'une antenne interne. Pour une utilisation optimale, veuillez éviter de la toucher ou de l'abîmer.

Étant donné que les téléphones portables offrent une large sélection de fonctionnalités, ils peuvent être utilisés autrement que proche de l'oreille. Dans ce cas l'appareil doit remplir les réglementations lorsqu'il est utilisé avec des écouteurs ou un câble USB. Si vous utilisez un accessoire qui n'est pas certifié, assurez-vous qu'il maintient le téléphone à au moins 0.5 cm du corps.

En outre, il est également recommandé d'utiliser autant que possible le casque. Cependant, il faut veiller dans ce cas à éloigner le téléphone du ventre des femmes enceintes et le bas du ventre des enfants et des adolescents.

Les informations scientifiques actuellement disponibles n'indiquent pas que l'utilisation des téléphones mobiles nécessite de prendre des précautions. Toutefois, alors que certains sont préoccupés par les risques potentiels associés à une période d'utilisation excessive du téléphone, nous leur conseillons d'utiliser le casque pour garder le téléphone mobile éloigné de la tête et le corps.



**CERTIFICAT DE CONFORMITÉ  
HARDCASE H10**

Nous, **AVENIR TELECOM**,  
(208, Boulevard de Plombières, 13581 Marseille Cedex 20, FRANCE)  
Déclarons par la présente que:

**ENERGIZER** La procédure de déclaration de conformité, définie dans l'article IV de la directive 2014/53/UE a été conduite sous contrôle de l'organisme suivant :

**BAY AREA COMPLIANCE LABORATORIES CORP.**

1274 Anvilwood Ave. Sunnyvale, CA 94089. USA

[www.baclcorp.com](http://www.baclcorp.com)

Phone: +1 408 732 9162 Fax: +1 408 732 9164

Le texte intégral de la Déclaration de Conformité de l'appareil est disponible sur simple demande par voie postale à l'adresse suivante : **AVENIR TELECOM** - 208, Boulevard de Plombières, 13581 Marseille Cedex 20, FRANCE.

**2018/12/10**

(Date)

**Jean-Daniel BEURNIER/CEO**

(Nom et signature du responsable dûment habilité)

Das maximum pour ce modèle et les conditions dans lesquelles il a été enregistré.	
GSM 900	0.251 W/kg 10g Tête SAR   1.205 W/kg 10g Corps SAR
DCS 1800	0.315 W/kg 10g Tête SAR   1.005 W/kg 10g Corps SAR

Pendant l'utilisation, les valeurs du DAS pour cet appareil sont généralement bien inférieures aux valeurs indiquées ci-dessus. Le système a pour but de réduire les interférences sur le réseau. La puissance de fonctionnement de votre appareil mobile est automatiquement réduite lorsque la puissance maximale n'est pas nécessaire pour l'appel. Une puissance plus faible du dispositif de sortie, donne une valeur du DAS plus.

FCC Caution :

Any Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Specific Absorption Rate (SAR) information-

SAR tests are conducted using standard operating positions accepted by the FCC with the phone transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands, although the SAR is determined at the highest certified power level, the actual SAR level of the phone while operating can be well below the maximum value. Before a new model phone is available for sale to the public, it must be tested and certified to the FCC that it does not exceed the exposure limit established by the FCC, tests for each phone are performed in positions and locations as required by the FCC.

For body worn operation, this model phone has been tested and meets the FCC RF exposure guidelines when used with an accessory designated for this product or when used with an accessory that contains no metal and that positions the handset a minimum of 5mm from the body. Non-compliance with the above restrictions may result in violation of RF exposure guidelines.

م.م.ذ.ش لغوغ ڦکرشل ٿيراجت تامالع ڀه ىرخالا تامالع ۽ ڀاچه لغوغ ٻل غوغ

Google, Google Play and other marks are trademarks of Google LLC.

**Energizer®**

إنرجايزر وبعض التصاميم الجرافيكية هي علامات تجارية لشركة إنرجايزر ، والشركات التابعة ذات الصلة وتستخدم بموجب ترخيص من أفينير تليكوم. جميع الأسماء التجارية الأخرى هي علامات تجارية لأصحابها. لا أفينير تليكوم ولا إنرجايزر العلامات التجارية، هي تابعة لأصحابها من علاماتها التجارية.

© 2018 Energizer. Energizer and certain graphic designs are trademarks of Energizer Brands, LLC and related subsidiaries and are used under license by Avenir Telecom®. All other brand names are trademarks of their respective owners. Neither Avenir Telecom® nor Energizer Brands, LLC is affiliated with the respective owners of their trademarks.